

Pedru kute memã atãri pi'ôk no'ôk ne ja.

Jejukôt ba djwýnhbê Pedru ajte arkum pi'ôk no'ôk ne. Tyk kêtri ne arkum pi'ôk no'ôk ne. Tekrekam Metĩndjwýnh kabên jarênh djwýnh 'êxnhĩ bôxmã ne arkum arê ne kam arkum,

—Dja gar Jeju'ãbit angràn amũ aje maro amikamênh kadjy katàt ar amijo aba. Akati 'ôkam dja Jeju akubyn bôx ne pyka jao apêx. Kam dja ar amã pyka jakam kukràdjã kĩnh rax kêt. Dja ĩ apêx gwaj Jeju akubyn bôx kamnhĩxbê ar baba. Nãm ã Pedru arkum ane.

¹ Ba ibê Ximão Pedru. Jeju Kritu ne ijano ba 'ã idjujarênh ar iba. Ba ne ba ar amã ikabên ne. Gwaj Batĩndjwýnhmê gwaj bapytàr djwýnh ar ta ne ar arým gwaj bamã axwe kêt jarê. Jeju Kritubê ne gwaj bapytàr djwýnh. Ar ta ne ar gwaj bamã axwe kêt jarê gwaj arým tu amim markumrêx ne bamã kĩnhkumrêx. Ar amã ne ba ikabên jarê.

² Gê Metĩndjwýnh tu kum ar akaprĩ:kumrêx* gar adjumar mexo amũ amikamênh arým adjumar mexkumrêx ne.

Me ba mex'ã kute memã karõ.

Kô k 1.4

³ Metĩndjwýnh ne mexo uma:n prĩne mex ne axwe kêtumrêx. Arým amiwýr gwaj bajuw gwaj tu amim markumrêx nhym 'ityxkôt arým gwaj

* **1:2** Djãm ar ga ne gar adjukaprĩ nhym pãnh arým kum ar akaprĩ Kati. Ta ne tu kum ar akaprĩkumrêx.

bamã Karõ jano. Ne gwaj bamã kabën jarẽ gwaj arým bamã kïnh ne kôt ar amijo baban kam arým kôt batïn ne ar baba rã'ã: rã'ã ne. Gwaj kam bajaxwe kangan bamex prãm. ⁴ Kôt ne kute gwaj bamã mÿjja jarënh mãmджи. Kute gwaj bamã mÿjja mexti:rekumrëx jarënh. Dja gwaj amiwÿr mÿjjakam amakbê ta mexo bamex. Ja kadjy ne gwaj bamã mÿjja mexti:re jarë. Me kum Metïndjwÿnh kïnh kêtja ne me mÿjja punu kumexo ba. Me 'ëxnhï. Me kum me kurê. Me ari prõ, mjên kupa'ã kurê ba. Me mÿjja punu kumex jao ba. Gwaj ba dja gwaj bamã mÿjja punu kïnh kêt ne tu kangakumrëx. Ja kadjy ne Metïndjwÿnh gwaj bamã mÿjja mextire jarënh mãmджи.

⁵ Kute gwaj bamã mÿjja nhõrmã arënhkam dja gar amikrà kêt ne amex. Arým ar aje tu amim Metïndjwÿnh markumrëxkam dja gar amex. Amex ne ajte Metïndjwÿnh mar mexo amũ amikamën mar rax ne.

⁶ Metïndjwÿnh mar rax ne ajte ajaxwe kêt kadjy amijãno dja.

Ajaxwe kêt kadjy amijãno djan ajte Metïndjwÿnh kôt ar amijo aba.

Kôt ar amijo aba'ã adjukanga kêt.

'Ã adjukanga kêt ne ajte mex kôt amex.

⁷ Mex kôt amex ne ajte Jeju kukwakam akamy arkam adjukaprï. Arkam adjukaprï kute me axikôt apôx abenkam ukaprï pyræk.

Arkam adjukaprïn ajte amã me kunï jabé.

⁸ Dja gar ã aba mexo anen aba mexo amũ amikamën aba me:xkumrëx. Ga, pidjô ô me:xkumrëxja pumũ. Nhym me kum kï:nhkumrëx. Ne kam kam kaprï kêtikumrëx. Ar gadjwÿ

dja gar aba me:xkumrêx ne akajgo kêtkumrêx nhym Bênjadjwÿr djwÿnhbê Jeju Kritu arÿm kum akÿnhkumrêx ne akam kaprÿ kêtkumrêx.

⁹ Nhym be, godja gar ajõ aba mex kêt ne aba punu jabej. Aje mrãmri ne me no rã kute amybÿm mÿjja pumÿnh kêt pyræk ne aje mar rerekre. Metÿndjwÿnh ne arÿm ar ajaxwe tÿm maro aknon akam ngryk kêt. Nhym be, ar ga ne gar arÿm jao ajamak kêt katin arÿm mar kêt ne.

¹⁰ Kam, akmere, àpnhÿre ar, amibêx ne markumrêx. Djãm mrãmri ne Metÿndjwÿnh amijo ar apytàn amiwÿr ar ajuw ne ar ajo bakumrêx? Ja dja gar amibêx ne markumrêx. Ne kam arÿm amim,

—Nà. Mrãmri ne Metÿndjwÿnh arÿm amijo ipytàn ijo bakumrêx, ane. Dja gar ije ar amã arênhja kôt amijo aba mex ne kam Metÿndjwÿnhbê amijo akêx kêtkumrêx.

¹¹ Dja gar aba mexo ane nhym kam arÿm Bênjadjwÿr djwÿnhbê Jeju Kritu bôx. Kubê ne gwaj bapytâr djwÿnh. Dja bôx ne õ kàjkwamã ar ajo mõn ar ajo bôx ne arÿm ar amã,

—Aj. On amrê wadjà. Ota, ar anhõ mÿjja mexti:rekumrêx. Ba dja ba ar ajo iba. Jakam dja ba me kunÿ:õ iba rã'ã: rã'ã ne, ane. Dja gar pykakam aba mexo ane nhym arÿm ar ajo bôx ne ã ar amã ane.

Metÿndjwÿnh kabêh pÿnh ne kute memã arênh.

Ep 4.1; Kor 1.10; Ped k 1.15; Ap 3.4

¹² Kam dja ba ije ar amã ar aba mex ja'ã karõ 'ãno dja. Arÿm ne ba ar amã tãm jarê gar arÿm aman arÿm kôt amijo aba mex. Kwãrÿk wãnh rã'ã. Dja ba

ajte ar amã tãm jarẽn ajte ar amã tãm jarẽ gar arým mar tỳx ne. Ne kam aba mex'ã adjukanga kêt.

¹³ Nã bãm amim,

—Pykakam itĩn ne ar ibari dja ba mã arkum arẽ gê ar mar tỳx. Tãm ne mexkumrẽx. Nã bãm ã amim anen kam arým mã ar amã arẽ. ¹⁴ Mrãmri ityk arým ijo rãm ne ja. Bẽnjadjwỳr djwỳnhbê Jeju Kritu ne imã arẽ ba arým kuma. Ga, kuběkàtio kikreja pumũ. Nãm me kungràn arým mã tẽ. Badjwỳ dja ba ty nhym inhĩ wãnh nõ. ¹⁵ Itĩnri dja ba ar amã karõ 'ãno dja. Ar aba mex'ã ar amã karõ 'ãno dja. Dja ba ty gar mã aba mex ne mar tỳx ne arým 'ã adjukanga kêtikumrẽx.

¹⁶ Gwaj banhõ Bẽnjadjwỳr djwỳnhbê Jeju Kritu arým bõx ne 'itỳxkõt mỳjja pumũnh kêt nhipêxo ba. Bar memã 'ã idjujarẽn ar iba. Djãm me kabẽn kajgokõt ne bar amijo iban arým ar amã me ujarẽn kajgo jarẽ? Kati. Djã ne me ta amim,

—Ba dja ba memã 'ã ajarẽn prĩne idjujarẽnho irõ mex gê me idjujarẽn ma? Dja me kuman aben djõ'ã amũ abenmã arẽnho ba, ane. Djã ne me ã amim anen 'êx ne arým amũ imã arẽ ba me ujarẽn kajgoja man arým me ô'ã amũ ar amã arẽ? Kati. Ar ba ne bar Jeju pumũnhkumrẽx ne kam kõt ar amã 'ã ajarẽ. Jejubê ne Bẽnjadjwỳrbê kumkatibê Kritu ne me kunĩ, mỳjja kunĩo ba. Bar omũn arým ar amã tãmja'ã ajarẽ.

¹⁷⁻¹⁸ Amrêbê ne bar Jeju pumũ. Metĩndjwỳnh nhõ krãnhkam ne bar djan arým kam Metĩndjwỳnh kabẽn ma. Jejumẽ ro'ã ne bar djan arým kuma. Kakrã jadjênh tỳ:x ne me:xkumrẽx ne arým Jeju kuno bar omũ. Nhym kam Metĩndjwỳnh arým

kàjkwa kurũm Jeju'ã ar imã kabẽn jarẽ. Kakraã jadjẽn̄h tỳ:x kurũm ne ar imã 'ã kabẽn jarẽn kam,

—Ikra ne wã. Imã abê:kumrẽx. Ba kam kam ikĩnhkumrẽx. Nãm ã Jeju'ã ane bar arỳm kabẽn ma. Ga, Metĩndjwỳnh, me Babãm ta kute kum rax jarẽn̄hja pumũ. Kum kĩ:nh jarẽn̄hja pumũ bar arỳm kuma.

¹⁹ Be, nã bãm ar Jeju pumũn Metĩndjwỳnh kabẽn ma. Nhym be, amrẽbê ne me bakukãmãre Metĩndjwỳnh kukwakam kabẽn jarẽ. Metĩndjwỳnh ne kabẽn pỳnh ne arẽ gwaj mar pỳnh. Dja gwaj on Metĩndjwỳnh kabẽn mar 'ãno dja.

Ga, ngõnh pòk kryre kute akamàt kò tyk kurwỳja pumũ. Me'õ ne o akamàt kurwỳ ne arỳm amim kam mỳjja pumũnho ba. Metĩndjwỳnh kabẽndjwỳ dja gwaj mar 'ãno djan arỳm mỳjja mar kêt maro tẽ. Arỳm mỳjja kute apòxmã maro tẽ. Dja gwaj mar 'ãno badjãmo tẽ:n arỳm mỳjja 'ỳr o bõx ne arỳm pĩne mỳjja pumũnh mex ne.

Ga, umajỳrti noti kàjmã mrãnhja pumũ. Kàjmã mrã nhym me arỳm abenmã kum, “Arỳm akati 'ỳr”, ane. Nhym kam akati ban arỳm akati nhym kam me arỳm mỳjja kunĩ pumũnh mex ne. Gwaj badjwỳ dja gwaj Metĩndjwỳnh kabẽn mar 'ãno badjãmo mõ:n arỳm Kritu'ỳr o babõxkumrẽx. Nhym kam arỳm akubyn bõx gwaj arỳm pĩne omũnh mex nhym arỳm me:xkumrẽx ne dja. Gwaj kam pĩne mỳjja kunĩ pumũnh mexkumrẽx.

²⁰⁻²¹ Amrẽbê: me bakukãmãre Metĩndjwỳnh kukwakam kabẽn jarẽ nhym me 'ã pi'òk no'òk ne. Djãm kabẽn jarẽn̄h djwỳnh ta ne amikabẽn man o Metĩndjwỳnh kabẽn ne arẽ? Kati. Metĩndjwỳnh Karõ ta ne ngrẽk nhym kam kabẽn

man Metīndjwýnh kabēn kô:t arē. Karōkôt kute arēnhkam djām gwaj baje pi'ôkkam kabēn jarēnh kajgo ne tu kabēn mar, tu mýjja'ã kute kabēn jarēnhja mar? Kati. Gwaj ba baje tu mar kêt. Dja gwaj Karō kumrēx ma nhym arým gwaj bajamak bô gwaj kam pi'ôkkam kabēn jarē. Ne kam arým kôt kuma.

2

Me ta kute amijo 'êx ne kute Metīndjwýnh kabēn jarēnh.

Djuda 3

¹ Nhym be, me bakukāmāre kwý ne me arým amijo 'êx ne memã kum,

—Metīndjwýnh kukwakam ne ba ar amã arē, anhýro ba ne arým Metīndjwýnh kupa'ã memã mýjja kwý'ã ujarēnh ar ba. Ar akamdjwý dja me kwý ta amijo Metīndjwýnh mar mex ne ate kupa'ã ar amã mýjja kwý'ã ujarēnh ar ba. Dja me 'êx ne kraxkam ujarēnh mexkumrēx. Ne ujarēho tē:n kam arým 'ênhôtkam kupa'ã ajarē:n kam arým me akwý noo akno. Ne arým Metīndjwýnh bê ar ajo akēx. Dja me ajte Bēnjadjwýr djwýnh'ã memã kum,

—Djām mrāmri ne Jeju me axweo pānhkumrēx? Kati. Nām me 'êx, anhýro ba. Anhýro ba:n arým me aêrbê tyn arým me biknor tokry djakam akuno.

² Me 'êxnhī ja ne me prō prām, mjên prām ar ba. Dja me krāptī me 'êxnhī man me kôt prō prām, mjên prām ar ba. Nhym me kâtām me omün arým abenmã kum,

—Be, djām me kute amim Jeju mar wākam me mex got? Me axwe, anhýro ba.

³ Me kute Metĩndjwỳnh'ã 'êxja dja me amim mỳjja rũnho atom prã:m ne Metĩndjwỳnh kupa'ã ar amã mỳjja kwỳ jarẽn arỳm ar anoo akno. Ga, me kute memã nêkrêx nhõr ne pãnh pi'ôk kaprĩ jamỳnhja pumũ. Ar gadjwỳ dja me ar ajo õ nêkrêx pyræk ne ar anoo aknon arỳm ar abê pi'ôk kaprĩ jamỳ. Djãm Metĩndjwỳnh ate krãn ar ban kute me mar kêt? Djã nãm õtdjwan me omũnh kêt? Kati. Dja me aêrbê mrãmri memã axwe pãnh jarẽnhkumrêx nhym me arỳm me biknor tokry djækam akuno.

⁴ Djãm me axwe kajgo? Djãm pãnh kêt? Kati. Metĩndjwỳnh kute memã axweo pãnhkumrêx. Nhym kadjy mrãnh djwỳnhdjwỳ, djãm kute memã axweo pãnh kêt? Kati. Pãnh ne arỳm apa:rmã me biknor tokry djækam me kumê. Ne kam akamàt kô tykkam mebê ijê, mrãmri me kute kàxirãxo me 'ãprekam me kute mebê ijê tỳx pyræk. Dja 'ãtũm nhym memã axwe pãnh jarẽn nhõ akati arỳm bõx. Kute kam memã axwe pãnh jarẽn kadjy Metĩndjwỳnh arỳm mebê ijê. Dja memã axwe pãnh jarẽ.

⁵ Me bakukãmãre Nõwe bu'ã me jadjwỳ, djãm me axwe kajgo? Kati. Me axwe kajgo kêt. Pãnh. Nõwe te kàj bê me kute katàt amijo ba'ã memã karõo ba nhym me axwe rã'ã ne. Memã 'ã karõo ba: nhym arỳm me'ã ngõ tàm ne me kunĩ nhimex ne. Nhym be, Nõwemê Ar kubê 7bit ne Metĩndjwỳnh ngõ tãmbê ar utà.

⁶ Krĩraxbê Xõtõmamê Gomorakamdjwỳ djãm me axwe kajgo? Kati. Kajgo kêt. Pãnhkumrêx. Arỳm ne Metĩndjwỳnh memã axweo pãnh nhym me kunĩ arỳm xêr nhym arỳm mỳjja pràbit nõ. Mỳj kadjy?

Bir, jakam me amakkre kêt kunĩ kute mar ne kum Metĩndjwỳnh pymamã. Ja kadjy ne ã memã axweo pãnhõ ane.

⁷ Ne kam me'õbê Rodjwỳ. Ro axwe kêt nhym Metĩndjwỳnh arỳm utà. Xõtõmakam ne me ari prõ, mjên kupa'ã kurê ban axweti ba. Nhym Ro axwe kêt ne arỳm mekam pijàm ne kaprĩre ne. ⁸ Ne me axwe kõt me omũn ne me maro ba. Ne kam me õ'ã akati kunĩkõt kadjwỳnhbê tokry. Nhym kam Metĩndjwỳnh arỳm Ro pytàn arỳm me axwe kunĩ ga.

⁹ Ga, Metĩndjwỳnh kute Ro pytàr mar mexkumrẽxa pumũ. Me kute Metĩndjwỳnh mar ne kõt kute amijo badjwỳ ne Metĩndjwỳnh kute me utàr mar mexkumrẽx. Kute kaprĩbê me utàr mar mexkumrẽx. Me axwedjwỳ Metĩndjwỳnh kute mebê ijê mar. Mỳj kadjy dja mebê ijê? Bir, dja ã memã axwe pãnh jarê. Kute memã axwe pãnh jarênh kadjy dja mebê ijê.

¹⁰ Me kute Metĩndjwỳnh'ã 'êxja ne me kum amid-jwỳnhbito kĩnh prãm. Ne kam kum mỳjja punu kĩnh. Me ja ne ba ar amã arênh 'ãno dja. Metĩndjwỳnh dja mebê ijê. Me kum me rũnh kunĩ kurên kum me uma kêt. Me amakkre kêt ne amijo àmra prãm ne tĩn prãm kêt ne tu me rũnh'ã kabên punu. Me kwỳ ne me te uma nhym me 'êxnhĩja tu me'ã kabên punu. ¹¹ Nhym be, Metĩndjwỳnh kadjy mrãnh djwỳnh umaro 'itỳxo kute me 'êxnhĩja jakrenh mex. Nãm me te 'itỳx djãm me kute Metĩndjwỳnhmã kum, “Me axwekumrẽx”, anhỹr mã? Kati.

¹² Nhym be, me 'êxnhĩja ne me kute mry pyràk. Mỳj kadjy ne mry ar ba? Bir, me kute par ne kute kur kadjy. Me kute Metĩndjwỳnh'ã 'êxjadjwỳ.

Mỳj kadjy ne me ar ba? Bir, dja Metĩndjwỳnh ã meo akno nhym me arỳm me biknor tokry djàkam akuno. Me kute mry pyràk ne kute me mar kêt kam tu me'ã kabẽn punu.

¹³ Me 'êxnhĩa ne me Metĩndjwỳnh kabẽn kupa'ã memã arẽnho ba. Kam, dja Metĩndjwỳnh memã axweo pãnh nhym me tokry:. Nãm me pijàm kêt ne a'uri axwe ban õ kwỳ krẽn kôt o ikõn kam ajbãn kurẽ ban kam we kĩnhkumrẽx. Be, me ja ne me ar amã amibẽn amijo amran arỳm ar aro'ã krĩn aku. Ar aro'ã akun ar amã 'êx ne ar anoo biknoro ba. Ga, me kà mexkam mỳjja 'òk, me ngrã 'ã arikkam punuja pumũ. Ar gadjwỳ ne me punuo ar apunu.

¹⁴ Nãm me mebê prõ nàr mjẽnno àkĩnh kadjy ari no prõt ne kum axwe prãm. Nhym me kwỳ kute amim Jeju mar rerekre nhym me arĩk memã 'êx ne me noo aknon arỳm amiwỳr meo akẽx nhym me mekôt axwe. Nãm me kute amim mỳjja rũnho atom kadjy no mextire ne Xatanaj man kôt ar amijo ba. Me kute mrãmri ne me tãmdjwỳ kute ingêt kôt amijo ba pyràk. Metĩndjwỳnh ne amrẽbê: me'ã amim,

—Me wã dja ba me kanga nhym me arỳm me biknor tokry djàkam akuno, ane.

¹⁵ Nãm me tu Metĩndjwỳnh nhõ pry kangakumrẽx ne arỳm me bakukãmãre Barãoja kôt ar amijo ba. Bedjo kute Barão djirja kôt ar amijo ba. Me'õ ne Barãomã kum,

—Dja ga Metĩndjwỳnhbê mebê idjaer kurẽn kum, “Dja ga mebê idjaero ajkẽ”, ane. Ota, pãnh nêkrẽx kumex. Nãm me ã Barãomã ane nhym arỳm kum nêkrẽx kĩnh ne me kabẽn kôt me'ỳr tẽ.

¹⁶ Me'ỳr tẽ: nhym Metĩndjwỳnh arỳm õ mrymã me

kabën jadjà nhym mry arým Barãomã kabën ne. Bibãnh ne axwe ja nêje kum kabën nhym arým Metĩndjwýnhbê me kurê kêt ne.

17 Be, me kute Metĩndjwýnh'ã 'êxja ne me kabën kajgo jarënh kumex. Ga, ngômkwatikam arým ngô ngràja pumũ. Me kum kôr ne 'ÿr bôx nhym kam ngô kêt ne kre kajgo. Nhym me arým kam kaprĩ:re. Ar gadjwý dja me 'êxnhĩ Metĩndjwýnh kupa'ã ar amã mýjja kwý jarë: gar aman arým akaprĩ:re. Ga, kakũm kôk djábêr tỳxkam arĩk baja pumũ. Djãm Metĩndjwýnh ne me 'êxnhĩo ba? Kati. Mýj kukràdjã punu kôt ne me ta arĩk ba. Kute kakũm arĩk ba pyræk. Kam ne me mekam kaprĩre. Metĩndjwýnh dja tu akamàt kô tykkam me rënhkumrëx nhym me arek kam ar ba rã'ã: rã'ã ne. Arým ne me kadjy akamàt kô tyk dji.

18 Nãm me amijo 'êx ne amijo amran mã memã kum,

—Ba ne ba ikabën katàtkumrëx, anhÿro ba. Nhym me kute amidjwýnhho kĩnh prãm arým mekôt axwe prãm. Nhym me 'êxnhĩja me kute amidjwýnhho kĩnh'ã memã àpnênho ba. Ne memã kum,

—Ajrã. Amidjwýnhho kĩnho aba. Dja ga ikõn kam ajbãn akurë aban abixaêr tỳ:x ne arým akĩ:nhkumrëx, ane. Me ã memã anhÿro ba. Metĩndjwýnh ajbir amiwýr meo akëxo mō nhym me 'êxnhĩja arým memã 'êx nhym me arým me maro ba. Ne kam arým Metĩndjwýnh bê amijo akëx ne me 'êxnhĩ kôt amijo mō.

19 Xatanaj kute me 'êxnhĩja pa 'amýnh tỳx ne amipunu kôt ar meo ba. Nhym kam me 'êx ne memã kum,

—Ikabẽnkõt dja ga amidjwýnho kĩnho aba. Djãm aje amidjwýnho kĩnh nhym Metĩndjwýnh akam ngrykmã? Arkati. Dja ga amidjwýnho kĩnh ne arým akĩnhbit, ane. Me kute Metĩndjwýnh'ã 'êxja ne me ã memã anhÿro ba. Ba ar amã arẽ gar ama. Ga, me kute me pa 'amýnh nhym me arým kum àpênh kajgo ne kaprĩ baja pumũ. Me kaprĩ ba:n te kute kubê amijo pôxmã. Me axwedjwý ne me axwe rã'ãn te ta axwe kêt mã. Me kute mrãmri ne me pa 'amýnh tÿx nhym me te kute amijo pôx prãmjeja pyrãk.

²⁰ Bir, godja me'õ jaxweja arým kute amim Bẽnjadjwýr djwýnhbê Jeju Kritu marn 'ÿr akẽx, gwaj bapytãr djwýnhja'ÿr akẽx ne me kum Metĩndjwýnh kĩnh kêt djãpênh punujabê amiptã. Ne kam akubyn me axwe'ÿr akẽx ne ajte mekõt axwe jabej, mrãmri akubyn mekõt axwekam arým axwe ra:x.

²¹ Be, katãt Metĩndjwýnh kabẽn kõt kute amijo baja ne me'õja arým kute mar mex. Ne ren mar kêt ne ren kãjbê axwe. Nhym be, kati. Arým ne mar mex. Nãm te mar mex ne arým kubê amijo akẽx. Kam ne arým axwe ra:x ne. Metĩndjwýnh me kute katãt amijo ba'ã kute memã karõkõt kabẽnja ne arým mar mex ne arým kubê amijo akẽx ne arým axwe ra:x ne.

²² Amrêbê: me bakukãmãre kabẽn kõt ne me'õja arým ã amijo akẽxo ane. Me bakukãmãre memã kum,

“Ropre ne arým õ jaĩn. Ne kam akubyn kukrê. Nhym me te angrõ jamydjwý ku'õ nhym akubyn nykykam amirê.”

Nãm me bakukãmãre ã me kute Metĩndjwýnh markam kute kubê amijo akẽx'ã ã memã ane.

3

Bẽnjadjwÿr djwÿnh bôx djà nhõ akati'ã ujarënh.

¹⁻² Akmere, àpnhÿre ar, imã ar ajabê. Amrêbê ne ba ar amã Bẽnjadjwÿr djwÿnh akubyn bôxmã arê. Pi'ôkkam ba ar amã arê. Ne kam pi'ôk jakam ba ajte ar amã arê. Ar aje mar tÿx rã'ã kadjy. Ije ar amã arënhkam ba akubyn ar ajo tën me bakukãmãre kabën'ÿr ar ajo bôx. Me bakukãmãre kwÿ ne mebê Metïndjwÿnh kukwakam kabën jarënh djwÿnhkumrëx ne kukwakam memã kabën jarê. Bẽnjadjwÿr djwÿnh akubyn bôxmã arê ba ajte jakam ar amã arê. Bẽnjadjwÿr djwÿnh, gwaj bapytàr djwÿnh ne ar ijano bar memã 'ã idjujarënh ar iba. Dja gar ajte ar badjwÿ ar ima. Ar ije amrêbê Bẽnjadjwÿr djwÿnh kukwakam ar amã katàt aje amijo aba'ã karõja dja gar ajte ama. Ar aje Bẽnjadjwÿr djwÿnh akubyn bôxmã mar tÿx rã'ã kadjy ba 'ÿr ar ajo bôx ne ajte ar amã arê. Ba ar amex man ã ar amã arënho ane.

³ Dja Bẽnjadjwÿr djwÿnh akubyn bôx 'ÿr nhym me arÿm gwaj bajaprÿ:. Ja kumrëx ba ar amã arê. Dja me mÿjja punubit'ã amim karõn kum axwe prã:m ar ban arÿm gwaj bajaprÿo ban ⁴ gwaj bamã,

—Je tô nhÿnh? Djãm kute aminhõ akati jarënhja on bôxmã got? Adjãkamã mÿjja kunÿ kute amhipêx kraxkôt kute amijo mör tãmtã rã'ã. Me bakukãmãre kêt mÿrbê mÿjja tãm rã'ã. Djãm on õ akati bôxmã got? ane. Dja me ã gwaj bajaprÿo ane.

⁵ Djãm mrãmri ne we mÿjja kunÿ rã'ã nhym we Jeju akubyn bôx kêtãmã? Kati. Ga, adjãkamã Metïndjwÿnh kabën kôt kàjkwa katorja pumũ.

Nhym kam ajte kabĕn kôt pyka ngô kurũm katon ngô kôt aminhipêx.

⁶ Nhym kam kabĕnkôt ajte ngô pykao ajkamuwn o aknon prĩne o ajkĕ. Ja ne me kute mar prãm kĕtkumrĕx. Ne kam we mÿjja kunĩ rã'ã jarĕ. We Jeju akubyn bôx kĕt jarĕ. Kati. Metĩndjwÿnh kabĕnkôt dja Jeju akubyn bôxkumrĕx.

⁷ Nhym be, jakam Metĩndjwÿnh ta amikabĕnkôt amim kàjkwamĕ pyka'ã ma. Dja kabĕnkôt xĕr. Metĩndjwÿnh dja ĩ memã axweo pãnh. Me kum Metĩndjwÿnh kĩnh kĕtjamã axweo pãnh. Nhym kam me arÿm me biknor tokry djãkam akuno. Kamã, dja kàjkwamĕ pyka xĕr.

⁸⁻⁹ Me kwÿ ne me amim,

—Bĕnjadjwÿr djwÿnh akubyn bôxmã amijarĕn kam ate ari amikrão ba. Nãm me ã amim ane. Djãm mrãmri ne Bĕnjadjwÿr djwÿnh amikrão ba? Kati. Akmere, àpnĩre ar, ba ar amã mÿjja jarĕ. Dja gar amim markumrĕx. Dja kàjkwakam Bĕnjadjwÿr djwÿnh'ã akati pydjibit apêx. 'Á akati pydji apêx ja ne kute gwaj bajã amex krãptĩ: arÿm apêx pyrãk. Ba ajte ar amã arĕ. Dja gwaj bajã amex krãptĩ:o kute 1.000 pyrãk apêx. Gwaj bajã amex krãptĩ ja ne kute Bĕnjadjwÿr djwÿnh'ã akati pydjibit apêx pyrãk. Bĕnjadjwÿr djwÿnh ne kute amikrão ba kĕt. Kabĕn pydji ne arĕ. Amikabĕn kôt dja bôxkumrĕx. Mÿkam ne amrĕbĕ bôx kĕt? Bir, nãm ngryk tòn amiwÿr me amãr 'iry amim,

—Djãm me'õ biknor ba kam ikĩnhmã? Kati. Me kunĩ amikam kaprĩren wãnh amijaxwemã irern kute iwÿr amijo akĕxkambit dja ba ikĩnhkumrĕx. Nãm ã amim anen amiwÿr me amãr 'iry. Kam

ne amrêbê bôx kêt. Nhym be, dja mrãmri akubyn bôxkumrêx.

¹⁰ Dja te amiwÿr me amãr 'irynd arÿm gwaj ba-jaêrbê bôxkumrêx. Bênjadjwÿr djwÿnh bôx djã nhõ akati dja me'ÿr bôx kute mrãmri ne akamãtkam me àkĩnhĩ me aêrbê bôx pyrãk. Dja me'ÿr bôx nhym kãjkwakam mÿjja arÿm kêt ne, kãjkwakam mÿjja kunĩ: kêt ne. Dja mÿjja rãrãk tÿ:x ne arÿm kãjkwa nhĩ'ãm tẽn akuno. Pykadjwÿ dja arÿm xêr. Pykakam me kute mÿjja nhipêxdjwÿ dja xêr. Mÿjjao pyka kute aminhipêx djãdjwÿ dja kunĩ xêr. Dja kuwy kangro tÿ:x nhym arÿm mÿjja kunĩ: xêr nhym arÿm kêt ne.

¹¹ Ga, mÿjja kunĩ kêtãmãja ma. Ar aje ja markam mÿj dja gar on jakam amijon? Bir, dja gar on Metĩndjwÿnh kabẽn man kôt ar amijo aban amextiren ajaxwe kêt. Kwãrĩk wãnh me kum Metĩndjwÿnh kĩnh kêtja kukràdjã kôt amijo aba kêt.

¹² Dja gar amiwÿr kam aman mã amim,

—Gê Metĩndjwÿnh nhõ akati on bôx, ane. Metĩndjwÿnh nhõ akatikam dja kãjkwa pôk tÿx ne arÿm xêr. Nhym mÿjjao kãjkwa nhipêxjadjwÿ dja arÿm kunĩ ôr, kangro tÿ:x ne arÿm ôr.

¹³ Nhym be, gwaj ba mÿj ne gwaj amiwÿr kam ama? Bir, gwaj amiwÿr kãjkwa nykam ama. Gwaj amiwÿr pyka nykam ama. Metĩndjwÿnh kute gwaj bamã kabẽn pydjĩn arênhja gwaj kam ama. Pyka arÿm nykam djãm kam me axwe'õ ar ba? Arkati. Me axwe kêtbit dja me kam ar ba.

¹⁴ Mÿkam ne ba ar amã ja jarê? Bir, dja bôx gar ajaxwe kêt nhym arÿm ar apumũ. Ar ajaxwe kêt kôt ar apumũ gar arÿm adjumar mex. Nãr, dja bôx gar ajaxwe nhym arÿm ar apumũ. Ar ajaxwe

kôt ar apumũ gar arÿm adjumar punu. Kam dja gar ajaxwe kêt kadjy amijãno dja. Nhym bôx gar prĩne kum amex kute mrãmri ne kubêkà'ã ngrã kêt kumrêx prĩne memã mex pyrãk.

¹⁵ Kam, kwãrĩk wãnh mekôt amim,

—Bênjadjwÿr djwÿnh akubyn bôxmã amijarên ate amikrào ba, anhÿr kêt. Dja gar amim,

—Bênjadjwÿr djwÿnh kute me utàr prã:m. Kam ne ngryk tòn amiwÿr me amãr 'iry. Kam ne bôx kêt rã'ã, ane. Dja gar ã amim ane.

Nãm ã gwaj bakamy Paurdjwÿ ar amã ane. Metĩndjwÿnh kute kum amak bônkhôt ar amã ane. Kute pi'òk no'òkkôt ã ar amã ane. ¹⁶ Õ pi'òk kunĩkôt ne mÿjja ja'ã memã pi'òk no'òk ne. Kam kabên kwÿ ne me kute marbê mebê tÿxi. Nhym kam me kwÿ amak mex kêtja kute amim Metĩndjwÿnh mar kêt kam memã kupa'ã arên prĩne o ajkê. Ne kam Paur kabên kupa'ã ta memã amikabên jarê. Nãm me ã Metĩndjwÿnh kabên'ã pi'òk no'òkja kunĩ jarênho ane. Nãm me kupa'ã arên arÿm prĩne o ajkên Metĩndjwÿnh kabên kupa'ã ta memã amikabên jarê. Dja me kupa'ã arênho ba:n arÿm me biknor tokry djãkam akuno.

¹⁷ Kam, akmere, àpnhĩre ar, ar aje arÿm ikabên ja markam amijã ano tÿx. Nok ga ren ar me axwe kôt ar amijo aban ren mekôt ajaxwe. Metĩndjwÿnh kupa'ã ne me amijo ba. Ar ga ne gar tu amim Metĩndjwÿnh kabên markumrêx. Nok ga ren ar me kabên man ren kupa'ã amijo aba. ¹⁸ Dja gar Bênjadjwÿr djwÿnhbê Jeju Kritu mexo amex tẽ. Kubê ne gwaj bapytàr djwÿnh. Dja gar mexo amex tẽn amũ o amikamên arÿm amexkumrêx. Ne mar

mexo tē:n amũ o amikamēn arỳm mar rax ne. Gê
me jakam kum rax jarēn kum rax jarēnh rã'ã: rã'ã
ne. Tām ne ja.

Metĩndjwỳnh Kute Memã Kabẽn Ny Jarẽnh
New Testament in Kayapó (BR:txu:Kayapó)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kayapó

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Kayapó [txu], Brazil

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Kayapó

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-27

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

385317df-3c6a-53ac-81db-0815750ed560